



AREA DEVELOPMENT ACT

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

MAYO DEVELOPMENT AREA REGULATION

**RÈGLEMENT SUR LA RÉGION
D'AMÉNAGEMENT DE MAYO**

C.O. 1976/230

O.C. 1976/230

Effective Date:

September 2, 1976

Date d'entrée en vigueur :

2 septembre 1976

C.O. 1976/230
AREA DEVELOPMENT ACT

O.C. 1976/230
LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

MAYO DEVELOPMENT AREA REGULATION

**RÈGLEMENT SUR LA RÉGION
D'AMÉNAGEMENT DE MAYO**

Pursuant to the provisions of the *Area Development Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

Conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement régional*, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

1. The annexed regulations and schedules thereto for the orderly development of the Mayo Development Area are hereby made and established, to be effective this date.

1. Le règlement concernant le développement rationnel de la région d'aménagement de Mayo et ses annexes sont par les présentes établis et entrent en vigueur à la date indiquée plus bas.

2. Commissioner's Order 1971/54 is hereby revoked.

2. L'Ordonnance du Commissaire 1971/54 est par les présentes abrogée.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory this 2nd day of September, A.D. 1976.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 2 septembre 1976.

Commissioner of the Yukon Territory/Commissaire du territoire du Yukon





MAYO DEVELOPMENT AREA REGULATION

RÈGLEMENT SUR LA RÉGION D'AMÉNAGEMENT DE MAYO

TABLE OF CONTENTS

Section Page

PART I

DEVELOPMENT PERMITS AND BUILDING REGULATIONS

PART II

ESTABLISHING OF ZONES AND USES

PART III

GENERAL REGULATIONS

PART IV

ENFORCEMENT AND ADMINISTRATION

APPLICATION FOR BUILDING - DEVELOPMENT PERMIT SCHEDULE A

SCHEDULE A MAP - CARTE POUR ANNEXE A

SCHEDULE B

SCHEDULE C

TABLE DES MATIÈRES

Article Page

PARTIE I

PERMIS D'AMÉNAGEMENT ET NORMES DE CONSTRUCTION

PARTIE II

ZONAGE ET UTILISATIONS

PARTIE III

GÉNÉRALITÉS

PARTIE IV

APPLICATION ET ADMINISTRATION

DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION - D'AMÉNAGEMENT

ANNEXE A

ANNEXE B

ANNEXE C





MAYO DEVELOPMENT AREA REGULATION

RÈGLEMENT SUR LA RÉGION D'AMÉNAGEMENT DE MAYO

PART I DEVELOPMENT PERMITS AND BUILDING REGULATIONS

1.(1) This regulation is made pursuant to the *Area Development Act*.

[Subsection 1(1) amended by O.I.C. 2016/17]

2.(1) This regulation may be cited as the *Mayo Development Area Regulation*.

[Subsection 2(1) amended by O.I.C. 2016/17]

3.(1) This regulation applies to the area described in Schedule A attached hereto which area is commonly known as the Mayo Local Improvement District.

[Subsection 3(1) amended by O.I.C. 2016/17]

4.(1) In this regulation the following definitions apply:

[Subsection 4(1) amended by O.I.C. 2016/17]

“Accessory Building” - means a subordinate residential building or structure which is

- (a) customarily accessory to the principal building situated on the same lot; or
- (b) customarily accessory to the principal use being made upon the site upon which it is situated. « *dépendance* »

“Airport” - means premises designed, intended for use or ordinarily used for the take-off, landing, taxiing, mooring or storage of aircraft and includes open spaces necessarily incidental thereto, whether on land or on water. « *aéroport* »

“Apartment Building” - means a building consisting of not less than three (3) dwelling units each of which is occupied or intended to be occupied as a permanent home or residence of one family as

PARTIE I PERMIS D'AMÉNAGEMENT ET NORMES DE CONSTRUCTION

1.(1) Le présent règlement est établi en vertu de la *Loi sur l'aménagement régional*.

2.(1) Titre : *Règlement sur la région d'aménagement de Mayo*.

3.(1) Le présent règlement s'applique à la région décrite à l'annexe A et couramment appelée « circonscription d'amélioration locale de Mayo ».

4.(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

« **aéroport** » Lieu aménagé, envisagé ou utilisé pour le décollage, l'atterrissage, le déplacement, l'arrimage ou le remisage d'aéronefs, y compris les espaces libres connexes à un tel usage, sur terre ou sur l'eau. « *Airport* »

« **allée** » Voie publique longeant le côté ou l'arrière d'un lot. « *Lane* »

« **bâtiment** » Ouvrage utilisé ou conçu pour abriter ou loger des personnes, des animaux ou des services, à l'exclusion d'une palissade, d'une clôture ou d'un écran. « *Building* »

« **bâtiment non conforme** » Bâtiment légalement construit ou en construction à l'entrée en vigueur du présent règlement mais qui ne respecte pas ou ne respectera pas les exigences du règlement de zonage. « *Non-Conforming Building* »



distinct from a hotel, motel, or motor hotel. « *immeuble d'habitation* »

“**Applicants**” - means any person having a legal or equitable interest in property or a person acting as the authorized representative of such person and who has applied under the provisions of the Regulations for a permit for the development of land. « *demandeur* »

“**Board**” - means the Board of Trustees of the Mayo Local Improvement District. « *Conseil* »

“**Building**” - means any structure intended or used for the shelter, housing or enclosure of persons, animals or chattels but does not include a wall, fence or screen. « *bâtiment* »

“**Building height**” - means the vertical distance measured from the average elevation of the proposed finished grade at the front of the building to the highest point of the roof for flat roofs, and to the mean height between eaves and ridge for all other roofs. « *hauteur du bâtiment* »

“**Development**” - means

- (a) the carrying out of any construction, excavation, erection, placement, repair, removal, demolition, or any other operation, on, over or under land;
- (b) the making of any change in the use or the intensity of use of any land, buildings or premises.
- (c) the removal of surface material or top soil;
- (d) in a building or on a site used for dwelling purposes, any increase in the number of families occupying all living in the building or on the site, any alterations or additions which provide for any increase in the number of dwelling units within the building or on the site;
- (e) the display of advertising on the exterior of any building or any land or object;
- (f) the deposit of debris, waste material from building, mining operations or other refuse or material on any land;
- (g) the resumption of the use to which land or buildings have been previously put, if that use has been discontinued for a period of more than twelve (12) months;
- (h) the use of land for the storage or repair of motor vehicles or other machinery or equipment;
- (i) the continued use of land or of a building for any purpose for which it is being used lawfully when this Regulation comes into effect; or
[Paragraph 4(1)(i) amended by O.I.C. 2016/17]
- (j) the use or more frequent or intensive use of land for parking of trailers, bunkhouses, portable dwellings, skid shacks, or any other type of portable building dwelling whatsoever whether or not the same has been placed or affixed to the land in any way. « *projet d'aménagement* »

« **bâtiment principal** » Bâtiment qui occupe la majeure partie ou la partie centrale d'un lot et en constitue l'ouvrage ou l'usage principal, en raison de son emploi. “*Principal Building*”

« **Conseil** » Conseil d'administration de la circonscription d'amélioration locale de Mayo. “*Board*”

« **cour** » Partie inoccupée et non obstruée du terrain entre le sol et le ciel, s'étendant sur toute la longueur et la largeur du lot. “*Yard*”

« **cour avant** » Espace libre s'étendant sur toute la largeur du lot, entre sa limite avant, adjacente à la rue, et la limite la plus proche du bâtiment. “*Front Yard*”

« **cour arrière** » Espace libre s'étendant sur toute la largeur du lot entre sa limite arrière et la limite la plus proche du bâtiment principal. “*Rear Yard*”

« **cour latérale** » Espace libre situé entre le bâtiment et la limite latérale du lot, du retrait réglementaire à l'avant jusqu'à l'arrière de la cour. “*Side Yard*”

« **demandeur** » Toute personne qui détient des droits légaux ou justifiables à l'égard d'un bien-fonds ou qui agit en tant que mandataire d'une telle personne et présente une demande de permis d'aménagement en vertu des dispositions du présent règlement. “*Applicants*”

« **dépendance** » Bâtiment ou ouvrage non résidentiel habituellement subordonné au bâtiment principal situé sur le même lot ou à l'activité principale qui se poursuit sur celui-ci. “*Accessory Building*”

« **directeur** » Le directeur de l'aménagement des terres du ministère du Gouvernement local, y compris toute personne autorisée par écrit à le remplacer. “*Director*”

« **entrepôt** » Bâtiment conçu ou utilisé pour l'entreposage de marchandises, sauf un commerce de gros ou de détail. “*Warehouse*”

« **espace libre utilisable** » Partie d'un lot sans ouvrage ou aire de stationnement, généralement aménagée ou utilisée aux fins de loisirs. “*Usable Open Space*”

« **existant** » Qui existait à l'entrée en vigueur du présent règlement. “*Existing*”

« **famille** » Une ou plusieurs personnes occupant les mêmes lieux et vivant ensemble. “*Family*”

« **garage privé** » Bâtiment capable d'accueillir au maximum trois (3) véhicules automobiles et conçu ou utilisé à des fins personnelles par un particulier ou une famille. “*Garage - Private*”

« **garage public** » Bâtiment, lieu ou enceinte servant à un commerce spécialisé dans le remisage ou la réparation de véhicules automobiles, ou dans le remisage de véhicules automobiles que l'on peut louer ou utiliser à des fins commerciales. “*Garage - Public*”



“**Development Permit**” - means a certificate permitting development and includes a drawing or plan or set of plans or drawings, specifications or other documents upon which the permit is issued. « *permis d'aménagement* »

“**Director**” - means the Director of the Department of Local Government and includes any person authorized in writing to act for the Director. « *directeur* »

“**Dwelling**” - means a building or a portion thereof other than a hotel, motel or boarding house providing one or more dwelling units and used principally for residential purposes. « *habitation* »

“**Dwelling - Multi-Family**” - means a building other than a hotel or motel, designed or used for three or more separate family dwelling units. « *habitation multifamiliale* »

“**Dwelling - Semi-Detached**” - means a two (2) family dwelling, the dwelling units of which are placed side by side under one (1) roof and separated by required construction. « *habitation jumelée* »

“**Dwelling - Single Family**” - means a detached building used exclusively for residential purposes, consisting of one dwelling unit. « *habitation unifamiliale* »

“**Dwelling Unit**” - means one or more habitable rooms (used or intended for use as a residence by one or more persons living as a single family unit) with self-contained sleeping, living, cooking and sanitary facilities and direct access to the open air without passing through any similar unit. « *unité d'habitation* »

“**Existing**” - means existing at the date this regulation comes into force. « *existant* »

[“*Existing*” amended by O.I.C. 2016/17]

“**Family**” - means one or more persons occupying premises and living as a single housekeeping unit. « *famille* »

“**Floorspace ratio**” - means the total habitable floor area divided by the total area of the usable open space of the lot. « *rapport plancher-sol* »

“**Garage - Private**” - means a building accommodating not more than three (3) cars and designed, used or intended for personal use by an individual or a family. « *garage privé* »

“**Garage - Public**” - means a building, space or enclosure in which the business of storing or repairing motor vehicles is carried on or in which motor vehicles used for hire or for business purposes are stored. « *garage public* »

“**General Development Plan**” - means means a set of proposals adopted by the Commissioner upon recommendation by the Board for the orderly and economical development and use of land within the described area. « *plan d'urbanisme* »

“**Inspector**” - means the Inspector of Local Improvement District appointed by the Commissioner of the Yukon Territory.

« **habitation** » Bâtiment ou partie de bâtiment comprenant une ou plusieurs unités d'habitation principalement utilisés à des fins résidentielles, sauf un hôtel, un motel ou une pension. “*Dwelling*”

« **habitation jumelée** » Unité d'habitation pour deux (2) familles vivant côte à côte, sous le même toit, mais séparées par la construction requise. “*Dwelling - Semi-Detached*”

« **habitation multifamiliale** » Bâtiment conçu ou utilisé pour loger trois familles distinctes ou plus, sauf un hôtel ou un motel. “*Dwelling Multi-family*”

« **habitation unifamiliale** » Bâtiment distinct exclusivement utilisé à des fins résidentielles et comprenant une unité d'habitation. “*Dwelling - Single Family*”

« **hauteur du bâtiment** » Distance verticale entre le niveau moyen du sol à l'avant du bâtiment et le point le plus élevé du toit, s'il est plat, ou s'il ne l'est pas, la hauteur moyenne entre la crête et le débord. “*Building Height*”

« **immeuble d'habitation** » Bâtiment comprenant au moins trois (3) unités d'habitation, chacune occupée ou destinée à être occupée par une famille qui en fera son foyer ou sa résidence, sauf un hôtel, un motel ou un hôtel-motel. “*Apartment Building*”

« **inspecteur** » Inspecteur de la circonscription d'amélioration locale désigné par le Commissaire du territoire du Yukon. “*Inspector*”

« **lot à double façade** » Lot qui longe deux rues, sauf un lot d'angle. “*Through Lot*”

« **lot d'angle** » Lot situé à l'intersection de deux ou de plusieurs rues. “*Corner Lot*”

« **lot intérieur** » Autre lot qu'un lot d'angle ou qu'un lot à double façade. “*Interior Lot*”

« **lot, terrain ou parcelle** » Terres dont les limites sont reproduites sur un plan enregistré au Bureau d'enregistrement des titres de biens-fonds du Yukon, sont décrites sur le titre de propriété ou font l'objet d'un bail ou d'une autre convention en vertu de la Loi sur les terres territoriales et de son règlement d'application. “*Lot, Site or Parcel*”

« **maison mobile** » Unité d'habitation amovible et préfabriquée, conçue pour servir toute l'année. Elle comprend une ou deux chambres distinctes et est dotée d'une cuisine et d'installations sanitaires autonomes, ainsi que d'un système de chauffage. “*Mobile Home*”

« **ouvrage** » Toute construction fixée au sol, posée sur le sol ou enfoncée dans le sol ou l'eau, sauf un revêtement en asphalte ou en béton ou un autre revêtement de surface analogue sur un lot. “*Structure*”

« **panneau** » Lettre, chiffre, mot, illustration ou dispositif susceptible d'attirer l'attention, sauf un appareil utilisé pour régler la circulation, installé à l'extérieur de sorte à être vu de la

« inspecteur »

“Lane” - means a public access to the side or rear of a lot.
« allée »

“Lot, Site or Parcel” - means an area of land the boundaries of which

- (a) are shown on a plan registered in a Land Titles Office;
- (b) are described in the certificate of title to the land; or
- (c) are the subject of a lease agreement or other form of interest in land under the terms of the Territorial Lands Act and the Territorial Lands Regulations. « lot, terrain ou parcelle »

“Corner Lot” - means a lot situated at the intersection to two or more streets. « lot d'angle »

“Through Lot” - means a lot other than a corner lot having frontage on two streets. « lot à double façade »

“Interior Lot” - means a lot other than a corner lot or a through lot.
« lot intérieur »

“Mobile Home” - means a factory built, portable accommodation designed for year-round occupancy and consisting of one or two separate bedrooms, having self-contained kitchen and bathroom facilities, and heating system. « maison mobile »

“Non-Conforming Building” - means a building

- (a) that is lawfully constructed or lawfully under construction at the date this Regulation affecting the land on which the building is situated comes into force; and
- (b) that does not or will not conform to requirements of the zoning regulations. « bâtiment non conforme »

[“Non-Conforming Building” amended by O.I.C. 2016/17]

“Non-Conforming Use” - means lawful specific use

- (a) made of land or a building or intended to be made of a building lawfully under construction at the date this Regulation affecting the land or building comes into force; and
- (b) that does not or will not conform to the requirements of the zoning regulations. « usage non conforme »

[“Non-Conforming Use” amended by O.I.C. 2016/17]

“Off-Street Parking” - means an off-street area available for the parking of one motor vehicle, which area shall be accessible from a street or lane. « stationnement hors rue »

“Principal Building” - means a building which

- (a) occupies the major or central portion of a lot;
- (b) is the chief or main building on a lot, or constitutes by reason to its use, the primary purpose for which the lot is used. « bâtiment principal »

“Service Station” - means any land or building used for the supply

route ou de la rue. “Sign”

« permis d'aménagement » Certificat autorisant un projet d'aménagement, y compris les dessins ou les plans, les normes, le devis et tout autre document dont on s'est servi pour octroyer le permis. “Development Permit”

« plan d'urbanisme » Série de propositions sanctionnées par le Commissaire à la recommandation du Conseil en vue de l'aménagement et de l'usage rationnels et économiques des terres de la région concernée. “General Development Plan”

« projet d'aménagement » Cette expression englobe les activités suivantes :

- a) travaux de construction, d'excavation, d'érection, d'installation, de réparation, d'enlèvement, de démolition et le reste effectués sur terre ou sous terre;
- b) modification à l'utilisation ou au degré d'utilisation d'un terrain, d'un bâtiment ou de lieux;
- c) retrait de la couche ou du sol de surface;
- d) dans un bâtiment ou sur des lieux utilisés aux fins de logement, augmentation du nombre de familles qui vivent dans le bâtiment ou sur les lieux, et modification ou ajout susceptible d'augmenter le nombre d'unités d'habitation dans le bâtiment ou sur les lieux;
- e) affichage de panneaux sur les murs du bâtiment, sur le terrain ou sur un objet quelconque à l'extérieur;
- f) dépôt de détritiques, de déchets de construction, de résidus miniers ou d'autres rebuts sur un terrain quelconque;
- g) reprise des activités sur un terrain ou dans un bâtiment après une interruption de plus de douze (12) mois;
- h) remisage ou réparation de véhicules automobiles ou d'autres machines ou pièces d'équipement sur un terrain;
- i) poursuite de l'utilisation d'un terrain ou d'un bâtiment à l'entrée en vigueur du présent règlement;
- j) utilisation plus fréquente ou intensive d'un terrain pour le stationnement de remorques ou l'installation de baraques, d'unités d'habitation, de cabanes ou d'autres abris temporaires, peu importe la façon dont ils sont installés sur le terrain. “Development”

« rapport plancher-sol » Somme des surfaces de plancher divisée par la superficie utilisable du lot. “Floorspace ratio”

« rue » Voie publique servant d'accès principal aux propriétés adjacentes. “Street”

« station-service » Terrain ou bâtiment utilisé pour ravitailler les véhicules automobiles. “Service Station”

« stationnement hors rue » Endroit aménagé pour le stationnement d'un véhicule automobile à l'écart de la rue et auquel on accède par celle-ci ou par une allée. “Off-Street”



of energy to motor vehicles. « station-service

“**Sign**” - means a letter, numeral, word, picture or attention drawing device but not including a traffic control device, displayed out of doors in such a manner as to be visible from a highway or street. « panneau »

“**Street**” - means a public thoroughfare which affords the principal means of access to abutting properties. « rue »

“**Structure**” - means any construction fixed to, supported by or sunk into land or water; excluding asphalt or concrete paving or similar surfacing of a lot. « ouvrage »

“**Usable Open Space**” - means an area of a lot free of any structures or parking areas, and generally landscaped or used for recreational space. « espace libre utilisable »

“**Warehouse**” - means a building other than a wholesale or retail store, designed, used or intended for storage purposes. « entrepôt »

“**Yard**” - means the unoccupied space from the ground to the sky on the lot, extending along the length and width of the lot, and clear of any obstruction. « cour »

“**Front Yard**” - means an open space extending across the full width of a lot, lying between the front line adjacent to the street and the nearest line of the building. « cour avant »

“**Side Yard**” - means the open space lying between the building and the side lot line, extending from the required front setback to the required rear of the yard. « cour latérale »

“**Rear Yard**” - means the open space extending across the full width of the lot, lying between the rear line of the lot and the nearest line of the principal building. « cour arrière »

“**Zone**” - means any area within the Development Area designated or established as a zone under this Regulation. « zone »

[“Zone” amended by O.I.C. 2016/17]

5.(1) A development Permit is required prior to the commencement of any Development defined in Section 4 (1) of this Regulation.

[Subsection 5(1) amended by O.I.C. 2016/17]

(2) A Development Permit is not required for painting, decorating or minor repairs and landscaping not involving structural changes.

6.(1) The Director shall appoint a person to be a Development Officer.

(2) The Development Officer shall administer and enforce this Regulation and shall:

[Subsection 6(2) amended by O.I.C. 2016/17]

Parking”

« **unité d’habitation** » Une ou plusieurs pièces habitables (utilisées ou conçues pour être utilisées comme résidence par une ou plusieurs personnes constituant une cellule familiale), en l’occurrence chambres, salle de séjour, cuisine et installations sanitaires autonomes, avec accès direct au grand air ne nécessitant pas le passage par une unité analogue. “*Dwelling Unit*”

« **usage non conforme** » Activité légale poursuivie sur un terrain ou dans un bâtiment ou qu’on doit entreprendre dans un bâtiment légalement en construction à l’entrée en vigueur du présent règlement, mais qui ne respecte pas ou ne respectera pas les exigences du règlement de zonage. “*Non-Conforming Use*”

« **zone** » Tout endroit de la région d’aménagement ainsi désigné ou établi en vertu du présent règlement. “*Zone*”

5.(1) Il est interdit d’entreprendre un projet d’aménagement défini au paragraphe 4(1) du présent règlement avant d’avoir obtenu un permis d’aménagement.

(2) Un permis d’aménagement n’est pas nécessaire pour les travaux de peinture, de décoration, d’aménagement paysager ou les réparations mineures qui n’entraînent pas de modifications structurales.

6.(1) Le directeur désigne un agent d’aménagement.

(2) L’agent d’aménagement administre et applique le présent règlement, à savoir :



- (a) receive and examine all applications for Development permits;
- (b) issue all Development Permits subject to this Regulation;

[Paragraph 6(2)(b) amended by O.I.C. 2016/17]

- (c) keep and maintain for inspection by the public during all reasonable hours a copy of this Regulation and a register of all applications and the decisions with reasons;

[Paragraph 6(2)(c) amended by O.I.C. 2016/17]

- (d) have inspections necessary to enforce this Regulation and the conditions of Development Permits;

[Paragraph 6(2)(d) amended by O.I.C. 2016/17]

- (e) carry out such other administrative duties as the Director may specify;

7.(1) Applications for a Development Permit shall be made to the Development Officer on Form 1 annexed hereto.

(2) Every application for a Development Permit shall be accompanied by:

- (a) a plan satisfactory to the Development Officer in a scale of not less than One (1) inch equals twenty (20) feet showing the property lines, the building(s) to scale, and correctly located on the site, the yards, sewage and water services, fuel tanks, point(s) of vehicular access to the site, landscaping and grading for drainage and the size and location of buildings on adjoining lots;
- (b) plans and elevations of the proposed building(s) satisfactory to the Development Officer in a scale of not less than one (1) inch equals eight (8) feet showing all dimensions with specifications and notes of material to be used;
- (c) a statement of ownership and proposed use of the land involved and the estimated dates of commencement and completion of works; and
- (d) such other additional information as the Development Officer may reasonably require.

8.(1) All applications shall be submitted to the Development Officer.

(2) The Development Officer shall transmit all applications to the Local Improvement District Board for comments and recommendations.

- a) il reçoit et examine les demandes de permis d'aménagement;
- b) il délivre les permis d'aménagement conformément aux dispositions du présent règlement;

- c) il garde une copie du présent règlement et un registre des demandes et des décisions qui s'y rapportent, avec explications, que la population peut examiner à n'importe quelle heure raisonnable de la journée;

- d) il procède aux inspections nécessaires pour s'assurer que le présent règlement et les conditions dont est assorti le permis d'aménagement sont bien respectés;

- e) il effectue d'autres tâches administratives à la demande du directeur.

7.(1) Le formulaire 1 en annexe sert de demande de permis d'aménagement et doit être présenté à l'agent d'aménagement.

(2) La demande de permis d'aménagement doit être accompagnée des documents suivants :

- a) un plan satisfaisant, selon l'agent d'aménagement, à l'échelle d'au moins un (1) pouce pour vingt (20) pieds, précisant les limites du bien-fonds, les bâtiments à l'échelle et leur emplacement, les cours, les systèmes d'évacuation des eaux usées et d'approvisionnement en eau, les réservoirs de combustible, les voies d'accès pour les véhicules automobiles, l'aménagement paysager et la pente du terrain pour le drainage, de même que les dimensions et l'emplacement des bâtiments sur les lots adjacents;
- b) les plans et les vues en élévation des bâtiments envisagés, à la satisfaction de l'agent d'aménagement, à une échelle d'au moins un (1) pouce pour huit (8) pieds, précisant toutes les dimensions, avec spécifications et remarques sur les matériaux qu'on compte utiliser;
- c) une attestation de propriété et de l'usage proposé des lieux, y compris la date approximative du début et de la fin des travaux;
- d) tout complément d'information que l'agent d'aménagement peut raisonnablement exiger.

8.(1) La demande est transmise à l'agent d'aménagement.

(2) L'agent d'aménagement transmet toutes les demandes au Conseil du district d'aménagement local pour qu'il lui présente ses commentaires et ses recommandations.



(3) The Board shall make recommendations concerning the proposal including any conditions they consider appropriate and return the application to the Development Officer.

9.(1) After considering the application and the comments and recommendations of the Board, the Development Officer may;

- (a) issue a Development Permit for those applications which constitute permissible uses in a Zone and comply with the minimum standards for that Zone;
- (b) issue a development permit with appropriate conditions for those applications which, although constituting permissible uses in the zone, do not comply with the minimum standards for that zone but may reasonably be made to so comply by conforming with the conditions;
- (c) refuse any applications which constitutes a permissible use if, in his opinion adequate utility services are not readily available to the land;
- (d) refuse a permit for those applications for development not specified in the list of permissible or conditionally permissible uses in the zone in which the development is proposed.

10.(1) When application for a Development Permit is approved under paragraph 9 (1)(b), a notice shall be immediately published in a newspaper circulating in the Local Improvement District stating the location of the property for which the application has been approved and any conditions set out.

11.(1) A permit granted pursuant to paragraph 9 (1)(b) shall not come into effect until fifteen days after the notice of the decision is delivered to the applicant.

12.(1) A development application may be submitted to the Planner, the Engineer, the Public Health Officer, the Territorial Fire Marshal, or other interested public appoint-ed officials for their comments and recommendations.

13.(1) Every Development Permit is issued upon the following conditions:

- (a) that construction is to start within twelve (12) months from the date of issue;
- (b) the main building shall be erected first;
- (c) that construction is not discontinued or suspended for a period of more than one (1) year during the term of the Permit;
- (d) that every Developer or Owner of a building being constructed or of land on which work is being carried out for which a building permit has been issued shall permit the Development Officer, Public Health Officer, Territorial Fire Marshal or other interested appointed public

(3) Le Conseil formule des recommandations au sujet de la demande, fixe les conditions qu'il juge nécessaires et renvoie le tout à l'agent d'aménagement.

9.(1) Après avoir examiné la demande, l'agent d'aménagement prend l'une des décisions suivantes :

- a) il délivre un permis d'aménagement quand la demande concerne un usage autorisé pour la zone et est conforme aux normes minimales établies;
- b) il délivre un permis d'aménagement conditionnel quand la demande concerne un usage autorisé pour la zone et n'est pas conforme aux normes minimales établies mais pourrait raisonnablement s'y conformer si certaines conditions sont respectées;
- c) il rejette la demande relative à un usage autorisé si, à son avis, les services publics ne peuvent être facilement fournis à cet endroit;
- d) il rejette la demande quand le projet ne fait pas partie de la liste des usages autorisés pour la zone concernée, avec ou sans conditions.

10.(1) Lorsqu'une demande de permis d'aménagement est approuvée conformément à l'alinéa 9(1)(b), un avis est publié immédiatement dans un journal diffusé dans la circonscription d'amélioration locale. Cet avis indique l'emplacement du bien-fonds visé par la demande de permis qui a été approuvée et précise les conditions dont est assorti le permis.

11.(1) Le permis délivré en vertu de l'alinéa 9(1)(b) n'entre en vigueur que quinze (15) jours au moins après la date où la décision est communiquée au demandeur.

12.(1) La demande de permis peut être présentée au responsable de l'aménagement des terres, à l'ingénieur, à l'agent de la santé publique, au commissaire aux incendies ou à d'autres fonctionnaires intéressés, pour commentaires et recommandations.

13.(1) Les conditions qui suivent s'appliquent au permis d'aménagement :

- a) les travaux doivent débiter dans les douze (12) mois suivant la délivrance du permis;
- b) le bâtiment principal doit être érigé en premier;
- c) les travaux ne doivent pas être interrompus plus d'un (1) an durant la période d'application du permis;
- d) le promoteur ou le propriétaire d'un bâtiment en construction ou du terrain où s'effectuent les travaux et pour lesquels un permis de construction a été délivré autorise l'agent d'aménagement, l'agent de la santé publique, le commissaire aux incendies et les autres

officials to enter and inspect the development at any reasonable time for the purpose of administering or enforcing this Regulation; and

[Paragraph 13(1)(d) amended by O.I.C. 2016/17]

- (e) that the person to whom the Development Permit is issued shall notify the Development Officer when the work has reached specified stages of completion as determined by the Development Officer, so that inspections can be made, and specifically when the building is completed and ready for occupancy.

14.(1) The person to whom a Development Permit is issued shall during construction, keep posted in a conspicuous place on the site a copy of the Development Permit and have available a copy of the approved drawings and specifications for inspection by the Development Officer.

15.(1) If at any time when this Regulation is in effect, it appears to the Development Officer that a Development Permit has been obtained by fraud or misrepresentation, or that any development is not being carried out or completed to the extent or manner originally approved, the Development Officer may revoke, suspend or modify the original permit provided that the modifications comply with this Regulation.

[Subsection 15(1) amended by O.I.C. 2016/17]

16.(1) Existing buildings which do not conform to the provisions of this Regulation shall not be structurally altered, save and except

[Subsection 16(1) amended by O.I.C. 2016/17]

- (a) as may be required by Act or Regulation;
- (b) as may be necessary to become conforming;
- (c) as the Inspector may deem necessary for the routine maintenance of the building.

17.(1) If a non-conforming building is damaged or destroyed by fire or other causes to an extent of more than seventy-five percent (75%) of the value of the building above its foundation, the building shall not be repaired or rebuilt except in conformity with this Regulation.

[Subsection 17(1) amended by O.I.C. 2016/17]

18.(1) A non-conforming use of part of a building may be extended throughout the building.

19.(1) No building, whether or not it is a non-conforming building, shall be enlarged or added to by more than twenty percent (20%) of the size of the building at the time of coming into force of this Regulation.

fonctionnaires intéressés à visiter les lieux et à inspecter les travaux à n'importe quelle heure raisonnable de la journée, de manière à faciliter l'administration ou l'application du présent règlement;

- e) la personne nommée sur le permis d'aménagement doit signaler à l'agent d'aménagement le moment où les travaux atteignent le stade prévu pour qu'on puisse procéder aux inspections et doit lui indiquer quand le bâtiment est terminé et prêt à être occupé.

14.(1) Durant la construction, la personne nommée sur le permis d'aménagement doit afficher une copie du permis à un endroit visible sur les lieux et garder à portée de la main un exemplaire des plans et du devis approuvés que l'agent d'aménagement pourra consulter.

15.(1) S'il a des motifs raisonnables de croire qu'un permis d'aménagement a été obtenu frauduleusement ou par déclaration de faits inexacts, ou que les travaux ne se poursuivent pas ou n'ont pas été complétés de la façon approuvée au départ, l'agent d'aménagement peut annuler, suspendre ou modifier le permis original pourvu que les modifications soient conformes au présent règlement.

16.(1) Les bâtiments existants qui ne sont pas conformes aux dispositions du présent règlement ne peuvent subir de modification structurale sauf :

- a) si une telle modification est requise par une loi ou un règlement;
- b) si une telle modification rend le bâtiment conforme au présent règlement;
- c) si l'inspecteur estime qu'une telle modification est nécessaire à l'entretien normal du bâtiment.

17.(1) Un bâtiment non conforme qui, à concurrence de plus de soixante-quinze pour cent (75 %) de sa valeur au-dessus de la fondation, est endommagé ou détruit par le feu ou d'une autre façon, ne peut être réparé ni reconstruit sans qu'il soit conforme au présent règlement.

18.(1) L'usage non conforme d'une partie du bâtiment peut être étendu à l'ensemble du bâtiment.

19.(1) Il est interdit d'agrandir un bâtiment non conforme de plus de vingt pour cent (20 %) des dimensions qu'il avait à l'entrée en vigueur du présent règlement;



[Subsection 19(1) amended by O.I.C. 2016/17]

(2) No structural alterations shall be made in any building without the approval of the Development Officer.

20.(1) The non-conforming use of a lot or portion thereof shall not be extended or transferred in whole or in part to any other part of the parcel and no additional buildings shall be erected upon the parcel while the non-conforming use continues.

21.(1) A non-conforming use of land or building(s) may be continued but if that use is continued for a period of one year or more all future use shall conform to the provisions of this Regulation.

[Subsection 21(1) amended by O.I.C. 2016/17]

22.(1) A non-conforming building or lot shall not be made to conform to this Regulation by the alteration of existing adjacent buildings or lots if such alteration will, in the opinion of the Development Officer, cause the said adjacent lot or building to become non-conforming.

[Subsection 22(1) amended by O.I.C. 2016/17]

23.(1) The use of land or building is not affected by reason only of a change of ownership, tenancy or occupancy of the land or building.

PART II ESTABLISHING OF ZONES AND USES

24.(1) For the purposes of this Regulation, the Local Improvement District of Mayo may be zoned in the following categories:

- R-1 Residential, Single, and Two-Family
- R-2 Residential, Multi-Family
- C Commercial
- M Industrial
- I Institutional
- P Parks and Recreation
- DC Development Control

[Subsection 24(1) amended by O.I.C. 2016/17]

25.(1) The Mayo Local Improvement District is divided into zones in accordance with the zoning map contained in Schedule B of this Regulation.

[Subsection 25(1) amended by O.I.C. 2016/17]

26.(1) Where any uncertainty arises as to the boundaries of the zones shown in Schedule B:

- (a) boundaries indicated as following roads shall be deemed to follow the centrelines of the road allowances

(2) Il est interdit d'apporter des modifications à la structure d'un bâtiment sans l'autorisation de l'agent d'aménagement.

20.(1) L'usage non conforme d'un lot ou d'une partie d'un lot ne peut être étendu ni transféré globalement ou partiellement à une autre partie de la parcelle, et aucun bâtiment additionnel ne peut être érigé sur cette dernière tant que l'usage non conforme se poursuit.

21.(1) On peut poursuivre l'usage non conforme du terrain ou du bâtiment, tant qu'il n'est pas interrompu plus d'un an, auquel cas tout usage subséquent doit être conforme aux dispositions du présent règlement.

22.(1) Il est interdit de faire en sorte qu'un bâtiment ou un lot non conforme respecte les dispositions du présent règlement par la modification des bâtiments ou des lots voisins existants si pareille modification entraîne, selon l'agent d'aménagement, la non-conformité des lots ou des bâtiments voisins en question.

23.(1) Un changement de propriétaire, de locataire ou d'occupant ne modifie pas l'utilisation du terrain ou du bâtiment.

PARTIE II ZONAGE ET UTILISATIONS

24.(1) Aux fins du présent règlement, la circonscription d'amélioration locale de Mayo est zonée de la façon suivante :

- R-1 Résidentiel, unifamilial et bifamilial
- R-2 Résidentiel, multifamilial
- C Commercial
- M Industriel
- I Institutionnel
- P Parcs et loisirs
- DC Aménagement contrôlé

25.(1) La circonscription d'amélioration locale de Mayo est subdivisée en zones conformément à la carte de zonage présentée à l'annexe B du présent règlement.

26.(1) Lorsque la limite des zones indiquées à l'annexe B est incertaine, les principes suivants s'appliquent :

- a) une limite qui longe une route est réputée suivre le



as established by legal survey;

- (b) boundaries indicated as following lot lines shall be deemed to follow lot lines as established by legal survey, or as set out in a lease or agreement for sale.
- (c) boundaries indicated as following shorelines shall be deemed to follow the high water mark or the line formed by the boundary of the reserve established by legal survey; and
- (d) the Development Officer shall decide all other questions raised regarding zone boundary locations.

27.(1) No land or building shall be used for any purpose except in conformity with or as permitted by this Regulation.

[Subsection 27(1) amended by O.I.C. 2016/17]

28.(1) In all zones all buildings shall conform to the area yard coverage and density requirements of their specific zone.

(2) No structure shall be erected, constructed, or structurally altered, nor shall any structure or land be used for any purpose other than is permitted in the zone in which such structure or land is located.

(3) No lot area shall be so reduced or diminished that the yards or open spaces shall be smaller than prescribed by this regulation.

[Subsection 28(3) amended by O.I.C. 2016/17]

(4) No yard or other open space about any building shall be considered as providing a yard or open space for any other building on another lot.

(5) In residential zones there shall be only one main structure, together with such accessory structures and open spaces as required by the Regulations permitted on any one residential lot, every lot shall have frontage on a street.

(6) No trees, or shrubs shall be removed in any residential zone except where reasonably necessary for the purpose of carrying out a development within such zone. Removal of any additional trees or shrubs shall require approval of the Board.

29.(1) Notwithstanding the prescribed building lines of this regulation; steps, sills, cornices, chimneys, front door canopies, normal roof overhangs, light wells shall be permitted to project into the required yards, provided there remains a minimum of two feet (2') unencumbered space from the property line.

[Subsection 29(1) amended by O.I.C. 2016/17]

30.(1) An easement or right-of-way on adjacent property is not acceptable in lieu of the required area or yard requirements of this regulation.

centre de la route, tel qu'établi par un arpentage légal;

- b) une limite qui suit la limite d'un lot est réputée suivre la limite du lot, telle qu'établie par un arpentage légal ou dans le bail ou la convention de vente;
- c) une limite qui longe une rive est réputée suivre la laisse de crue ou la ligne marquant la limite de la réserve établie par un arpentage légal;
- d) l'agent d'aménagement tranche toutes les autres questions qui ont trait aux limites d'une zone.

27.(1) Il est interdit d'utiliser des terres ou un bâtiment à d'autres fins que celles conformes au présent règlement ou autorisées par celui-ci.

28.(1) Les bâtiments doivent respecter les exigences relatives à la cour réglementaire et à la densité établies pour la zone concernée.

(2) Il est interdit de construire un ouvrage, d'en modifier la structure et d'utiliser un ouvrage ou des terres à d'autres fins que celles autorisées pour la zone concernée.

(3) Il est interdit de réduire la superficie d'un lot de telle manière que la superficie des cours ou des espaces libres soit inférieure à celle prescrite dans le présent règlement.

(4) Les cours ou les espaces libres d'un bâtiment ne peuvent servir de cour ni d'espace libre à un bâtiment situé sur un autre lot.

(5) Dans les zones résidentielles, chaque lot ne peut compter qu'un bâtiment principal et les dépendances et espaces libres réglementaires; la façade du lot doit longer une rue.

(6) Il est interdit d'enlever les arbres et les arbustes dans une zone résidentielle, à l'exception de ceux qui gênent les travaux. L'enlèvement d'autres arbres ou arbustes exige l'autorisation préalable du Conseil.

29.(1) Malgré les limites applicables au bâtiment prescrites dans le présent règlement, les escaliers, les seuils, les corniches, les cheminées, les auvents, les ouvrages habituels en surplomb et les puits de lumière peuvent empiéter sur la cour réglementaire pourvu qu'il reste au moins deux pieds (2 pi) d'espace libre avant la limite du terrain.

30.(1) L'emprise de la servitude de passage d'un terrain adjacent ne peut être utilisée pour remplir les exigences du présent règlement relatives à la superficie du terrain ou de la cour.



[Subsection 30(1) amended by O.I.C. 2016/17]

31.(1) Notwithstanding any requirements elsewhere in this Regulation:

[Subsection 31(1) amended by O.I.C. 2016/17]

- (a) parks and green areas may be located in any zone;
- (b) the following special categories of building may be erected in any zone, provided that their location and design receives the approval of the Development Officer
 - (i) bus stop shelters,
 - (ii) public telephone booths;
- (c) no residential building shall have a living area of less than five hundred and seventy-six (576) square feet.
- (d) no mobile home shall have a factory built floor area of less than five hundred and seventy-six (576) square feet.
- (e) no unit of an apartment building shall have a living area of less than (400) square feet.

32.(1) In Zone R-1 - Residential

(a) Minimum Building Site Sizes

| Use | Width (ft.) | Length (ft.) | Area (sq. ft.) |
|----------------------------|----------------|-----------------|-------------------|
| (a) Single family dwelling | 50 | 100 | 5,000 |
| (b) Two family dwelling | 60 | 100 | 6,000 |
| (c) Duplex | 40 | 100 | 4,000 |
| (d) Mobile Home | 50 | 100 | 5,000 |

(b) Minimum Yard Requirements

| Use | Front (ft.) | Side (ft.) | Rear (ft.) |
|----------------------------|----------------|---------------|---------------|
| (a) Single family dwelling | 15 | 5 | 25 |
| (b) Two family dwelling | 15 | 8 | 25 |
| (c) Duplex | 15 | 8 | 25 |
| (d) Mobile Home | 15 | 15 | 25 |

33.(1) In Zone R-2 - Residential

31.(1) Malgré les exigences établies ailleurs dans le présent règlement, les dispositions suivantes s'appliquent :

- a) les parcs et les espaces verts peuvent se trouver dans n'importe quelle zone;
- b) les bâtiments spéciaux qui suivent peuvent être construits dans n'importe quelle zone pourvu que leur emplacement et leur conception soient approuvés par l'agent d'aménagement :
 - (i) abribus;
 - (ii) cabines de téléphone publiques;
- c) aucune unité dans un immeuble d'habitation ne doit avoir une surface habitable inférieure à cinq cent soixante-seize (576) pieds carrés;
- d) aucun bâtiment résidentiel ne doit avoir une surface habitable inférieure à cinq cent soixante-seize (576) pieds carrés;
- e) aucune maison mobile préfabriquée ne doit avoir une surface habitable inférieure à quatre cents (400) pieds carrés.

32.(1) Zone R - 1 - Résidentiel

a) Dimensions minimales du lot

| Usage | Largeur (pi) | Longueur (pi) | Superficie (pi ²) |
|----------------------------|-----------------|------------------|----------------------------------|
| a) Habitation unifamiliale | 50 | 100 | 5 000 |
| b) Habitation jumelée | 60 | 100 | 6 000 |
| c) Duplex | 40 | 100 | 4 000 |
| e) Maison mobile | 50 | 100 | 5 000 |

b) Dimensions minimales de la cour

| Usage | Avant (pi) | Latérale (pi) | Arrière (pi) |
|----------------------------|---------------|------------------|-----------------|
| a) Habitation unifamiliale | 1 | 5 | 25 |
| b) Habitation jumelée | 15 | 8 | 25 |
| c) Duplex | 15 | 8 | 25 |
| d) Maison mobile | 15 | 15 | 25 |

33.(1) Zone R-2 - Résidentiel



- (a) No land shall be used and no structure shall be erected, constructed or structurally altered for any other purpose than multiple occupancy dwellings as defined in this Regulation.

- a) Aucun terrain ne peut être utilisé et aucun ouvrage ne peut être érigé, construit ni modifié structurellement à d'autres fins que pour l'aménagement d'unités d'habitation multiples conformément à la définition du présent règlement.

[Subsection 33(1) amended by O.I.C. 2016/17]

(b) Minimum Lot Sizes

| | Width (ft.) | Length (ft.) | Area (ft.) |
|---------------------|----------------|-----------------|---------------|
| Use | | | |
| (a) Multiple family | 80 | 100 | 8,000 |

b) Dimensions minimales du lot

| | Largeur (pi) | Longueur (pi) | Superficie (pi ²) |
|------------------------------|-----------------|------------------|----------------------------------|
| Usage | | | |
| a) Habitation multifamiliale | 80 | 100 | 8 000 |

(c) Minimum Yard Requirements

| | Front (ft.) | Side (ft.) | Rear (ft.) |
|---------------------|----------------|-------------------------------|---------------|
| Use | | | |
| (a) Multiple family | 20 | 50% of building height min 8' | 25 |

c) Dimensions minimales de la cour

| | Avant (pi) | Latérale (pi) | Arrière (pi) |
|------------------------------|---------------|-------------------------------|-----------------|
| Usage | | | |
| a) Habitation multifamiliale | 20 | 50 % du bât hauteur min 8 pi. | 25 |

- (d) Minimum side yard on a corner lot shall be twenty feet (20').

- d) sur un lot d'angle, la cour latérale doit avoir au moins vingt (20) pieds;

- (e) All parking shall be confined to the rear yard.

- e) le stationnement est restreint à la cour arrière;

- (f) Maximum density per acre shall not exceed thirty (30) dwelling units and shall be consistent with the other requirements of R-2 zoning.

- f) la densité ne peut dépasser trente (30) unités d'habitation par acre et doit respecter les autres exigences de la zone R-2.

(2) Notwithstanding Subsection (1), any multiple dwelling project shall satisfy the Development Officer as to:

(2) Malgré le paragraphe 33(1), les projets multifamiliaux doivent satisfaire l'agent d'aménagement relativement aux aspects suivants :

- (a) provisions for local playgrounds and open spaces;
- (b) access for fire vehicles and other emergency vehicles;
- (c) provision of clotheslines or alternative means of handling laundry;
- (d) provision for access to garbage storage, such storage to be suitably enclosed;
- (e) landscaping and fencing;
- (f) privacy for dwelling units and adjacent to the development;
- (g) orientation of buildings and general appearance of project.

- a) terrains de jeux et espaces verts;
- b) voies d'accès pour les véhicules de lutte contre le feu et les véhicules de secours;
- c) cordes à linge ou autres installations pour faire sécher la lessive;
- d) accès à l'endroit clos où sont gardées les ordures;
- e) terrain paysagé et clôturé;
- f) respect de la vie privée des occupants des unités d'habitation adjacentes au projet;
- g) orientation des bâtiments et apparence générale du projet.

(3) The maximum permissible height of the principal building shall be forty feet. (40'), and accessory buildings shall not exceed fifteen (15) feet.

(3) Le bâtiment principal ne peut avoir plus de quarante (40) pieds de hauteur et les dépendances ne peuvent avoir plus de quinze (15) pieds de hauteur.



34. (1)(a) Mobile homes shall be placed on permanent foundations and footings.

- (b) Mobile homes shall have factory pre-fabricated skirtings or skirtings of a quality equivalent so that design and construction will complement the home.
- (c) Mobile homes shall meet all safety and fire regulations.

35. (1) No person shall keep in any part of any residential zone:

- (a) any commercial vehicle of a maximum weight in excess of forty thousand pounds for longer than is reasonably necessary to load or unload such vehicles;
- (b) any dismantled or wrecked vehicle for more than fourteen (14) successive days.

36.(1) In Zones C Commercial and DC Development Control

- (a) No land shall be used, and no structure shall be used, erected or constructed or structurally altered for any other purpose than:
 - (i) Commercial (c) including automobile dealerships, banks, building material sales (enclosed), pharmacies, hotels, motels, laundries, liquor stores and outlets, offices, retail shops and stores, theatres, cinemas, clinics, automobile service stations, clubs, billiard halls, restaurant and personal service establishments and no outside storage, display or sales shall be permitted.

(b) Minimum Lot Sizes and

| | Yard Dimensions | C |
|-----|-----------------|-------|
| (a) | Front yard | 0 |
| (b) | Side Yard | 0 |
| (c) | Rear Yard | 10 |
| (d) | Frontage | 40 |
| (e) | Area | 4,000 |
| (f) | Height | 30 |

*Note: all measurements are given in feet or square feet.

- (c) In case of construction, other than masonry or other similar fire-retardant material, as approved by the Fire Marshall of the Yukon Territory a minimum side yard of ten feet (10') shall be required.
- (d) All business shall be conducted and all goods stored

34.(1)a) La maison mobile repose sur une fondation permanente.

- b) La maison mobile a un socle de lambris préfabriqué de qualité équivalente à celle du modèle et du matériau de la maison.
- c) La maison mobile respecte toutes les exigences en matière de sécurité et de lutte contre le feu.

35.(1) Un véhicule commercial d'un poids supérieur à quarante mille (40 000) livres ne peut rester dans une zone résidentielle plus de temps qu'il n'en faut raisonnablement pour le charger ou le décharger, et il est interdit de garder un véhicule démonté ou endommagé plus de quatorze (14) jours dans la même zone.

36.(1) Zone C - Commercial et Zone DC - Aménagement contrôlé

- a) Les terrains ne peuvent être utilisés et les ouvrages ne peuvent être utilisés, construits ou structurellement modifiés que pour les fins suivantes :
 - (i) Commercial (C) : vente de véhicules automobiles et(ou) banques, vente de matériaux de construction (à l'intérieur), pharmacies, hôtels, motels, blanchisseries, débits de boissons alcoolisées, bureaux, théâtres, cinémas, cliniques, stations-service, clubs, salles de billard, restaurants et entreprises de services personnels, sans entreposage, étalage ni vente à l'extérieur.

b) Dimensions minimales du lot

| | et de la cour | C |
|----|---------------|-------|
| a) | Cour avant | 0 |
| b) | Cour latérale | 0 |
| c) | Cour arrière | 10 |
| d) | Façade | 40 |
| e) | Superficie | 4 000 |
| f) | Hauteur | 30 |

* Remarque : Mesures en pieds ou en pieds carrés selon le cas

- c) Une cour latérale d'au moins dix (10) pieds doit séparer les constructions qui ne sont pas faites de maçonnerie ou d'un autre matériau ignifuge approuvé par le commissaire aux incendies du territoire du Yukon.
- d) Les activités se poursuivent à l'intérieur et les



wholly within an enclosed building, or provided with outside storage suitable to the Development Officer.

marchandises sont entreposées à l'intérieur ou dehors dans un endroit aménagé à la satisfaction de l'agent d'aménagement.

37.(1) In Zone M - Industrial

37.(1) Zone M - Industriel

- (a) No land shall be used, and no structure shall be used, erected, constructed or structurally altered for any other purpose than warehousing, construction outlets, metal working, automotive parts sales, and light manufacturing, plumbing shops, building materials (exterior storage and sales) public works garages and maintenance yard, truck terminals and heliports.
- (b) Where an industrial lot abuts a residential zone, a buffer of no less than thirty feet (30') will be provided.
- (c) The buffer shall be landscaped in a fashion acceptable to the Development Officer and Board.
- (d) No parking or industrial use shall be made of the buffer zone.
- (e) All storage freight, or trucking yards shall be enclosed or completely screened by buildings, trees, landscape features or fences or a combination thereof.
- (f) The maximum height of any building erected in this zone shall not exceed thirty (30').
- (g) The maximum area of any lot in this zone upon which a structure may be built shall be sixty percent (60%) of its gross area.
- (h) Minimum Yard Dimensions

- a) Les terrains ne peuvent être utilisés, les ouvrages ne peuvent être construits ou structurellement modifiés que pour les fins suivantes : entreposage, vente de matériaux de construction, travail du métal, vente de pièces d'automobiles et fabrication légère, plomberie, matériaux de construction (vente et entreposage à l'extérieur), garages de travaux publics et aires d'entretien, dépôt de camions et hélicoptères.
- b) Une zone tampon d'au moins trente (30) pieds doit séparer le lot industriel d'une zone résidentielle.
- c) La zone tampon doit être paysagée à la satisfaction de l'agent d'aménagement et du Conseil.
- d) La zone tampon ne peut servir au stationnement ni à une activité industrielle.
- e) Les cours qui servent à l'entreposage, au remisage du fret ou au dépôt de camions doivent être fermées ou cachées par des bâtiments, des arbres, le relief, une clôture ou une combinaison de ces éléments.
- f) Les bâtiments de la zone ne peuvent avoir plus de trente (30) pieds de hauteur.
- g) Dans cette zone, un ouvrage ne peut occuper plus de soixante pour cent (60 %) de la superficie du lot.
- h) Dimensions minimales de la cour

| | Front | Side | Rear |
|----------|-------|-------|-------|
| Use | (ft.) | (ft.) | (ft.) |
| All uses | 25 | 15 | 10 |

| | Avant | Latérale | Arrière |
|-----------------|-------|----------|---------|
| Usage | (pi) | (pi) | (pi) |
| Tous les usages | 25 | 15 | 10 |

- (i) No area for parking, loading or storage or any similar purposes shall be permitted within the front yard.
- (j) On buildings the yard standards and building restrictions of buildings erected within this zone shall conform to the highest adjacent use requirements.
- (k) The minimum area to which any site may be built upon shall be thirty percent of the lot area.

- i) Il est interdit d'utiliser la cour avant pour le stationnement et le chargement de véhicules, l'entreposage de marchandises ou une activité analogue.
- j) Les normes relatives à la cour et les restrictions applicables aux bâtiments construits dans cette zone correspondent aux exigences les plus sévères de l'usage adjacent.
- k) Les bâtiments doivent couvrir au moins trente pour cent (30 %) de la superficie du lot.

38.(1) In Zone I - Institutional

38.(1) Zone I - Institutionnel

- (a) Permitted uses include hospitals, government buildings, utility structures, fire halls, police stations, senior citizens and nursing homes, churches, child day care

- a) Usages autorisés : hôpitaux, bâtiments du gouvernement, ouvrages de services publics, casernes de pompiers, postes de police, foyers pour personnes



centres and any other use which in the opinion of the Development Officer, is of similar nature.

- (b) Minimum Lot Sizes are: None
- (c) Minimum Yard Requirements

| | Front | Side | Rear |
|----------|-------|-------|-------|
| Use | (ft.) | (ft.) | (ft.) |
| All uses | 20 | 15 | 25 |

- (d) The maximum height of all buildings erected in this zone shall not exceed thirty (30) feet.
- (e) The maximum area upon which any lot in this zone may be built upon shall be sixty percent (60%) of its gross area. The minimum area shall be ten percent (10%) of the gross area of the lot.
- (f) No area for parking, loading, or storage or any similar purpose shall be permitted within the front yard.

39.(1) In Zone DC - Development Control

Properties are zoned Development Control to reserve those lands within the Local Improvement District which are presently used in a manner inconsistent with the development plan, either by their relation to existing land uses, to roads, service or utility systems and will in time become suitable for residential, commercial or other urban uses.

(2) A re-classification or re-zoning of land designated Development Control in this Regulation shall comply with the development plan and be accompanied by an approved plan of subdivision.

[Subsection 39(2) amended by O.I.C. 2016/17]

(3) No land shall be reclassified or rezoned from Development Control zoning to any other land use unless the development of such land shall constitute an orderly and economic development, having due regard for provision of schools, roads, utilities and such development as, in the opinion of the Board, shall not detract or disrupt any other orderly and economic development already initiated in the Local Improvement District.

(4) No premature subdivision or development shall be permitted in Development Control zones.

40.(1) Parks and Recreational shall include schools, recreation facilities (non-commercial) parks and play-grounds.

âgées et convalescents, églises, garderies et tout usage de nature analogue, selon l'agent d'aménagement.

- b) Dimensions minimales du lot : Aucune
- c) Dimensions minimales de la cour

| | Avant | Latérale | Arrière |
|-----------------|-------|----------|---------|
| Usage | (pi) | (pi) | (pi) |
| Tous les usages | 20 | 15 | 25 |

- d) Les bâtiments de cette zone ne peuvent avoir plus de trente pieds (30 pi) de hauteur.
- e) Les ouvrages construits dans cette zone ne peuvent occuper plus de soixante pour cent (60 %) de la superficie du lot, et au moins dix pour cent (10 %) de la superficie du lot doit être construite.
- f) Il est interdit d'utiliser la cour avant pour le stationnement et le chargement de véhicules, l'entreposage de marchandises ou une activité analogue.

39.(1) Zone DC - Aménagement contrôlé

Le zonage DC réserve les terres du district d'aménagement local actuellement utilisées de façon incohérente avec le plan d'urbanisme en raison de leur lien avec l'usage existant des terrains ou de leur lien avec les routes ou les services publics mais qui, à une date ultérieure, pourraient convenir à un usage résidentiel, commercial ou urbain en général.

(2) La reclassification ou le rezonage des terrains zonés DC dans le présent règlement doit respecter le plan d'urbanisme et faire l'objet d'un plan de lotissement approuvé.

(3) Aucun terrain zoné DC ne peut être reclassifié ou rezoné sans un aménagement rationnel et économique tenant compte du besoin d'écoles, de chemins et de services publics, et un tel rezonage ne doit pas perturber les autres projets d'aménagement rationnels et économiques entrepris dans le district, selon le Conseil.

(4) Il est interdit de procéder à un lotissement et à un aménagement prématurés des zones DC.

40.(1) L'expression «Parcs et loisirs» englobe les écoles, les installations récréatives (non commerciales), les parcs et les terrains de jeux.



41.(1) The following are permitted discretionary uses, subject to the discretion of the Development Officer and to Appeal by affected persons within the limits of the Local Improvement District:

- (a) scrap yards;
- (b) buildings for the use or storage of gunpowder, dry pitch resin, coal oil, benzene naphtha, gun cotton, nitroglycerine and other combustible, radio-active or explosive materials other than domestic fuel and commercial gasoline in industrial zones;
- (c) drive-in theatres;
- (d) quarries;
- (e) cemeteries;
- (f) storage or handling of animals other than domestic pets, other than cats or dogs;
- (g) temporary buildings;
- (h) derelict vehicle storage;
- (i) single dwelling unit adjacent to and complementary with the primary use;
- (j) mobile home and trailer parks;
- (k) home occupations.

PART III

GENERAL REGULATIONS

42.(1) Any building or structure located in any zone of the Local Improvement District shall be provided with the required off-street parking space on the same lot.

(2) The parking space shall be an area of 200 square feet with a minimum length of twenty feet (20) and a minimum width of ten feet (10).

(3) Each parking space shall be accessible, provided with adequate driveways and have a serviceable surface.

(4) Outdoor parking shall not be allowed in the lot area between the street line and the building, except in the case of private dwellings in the R-1 and R-2 zones.

(5) In no instance shall a parking or service area extend into the front yard.

(6) Off-street parking requirements:

- (a) Retail and personal service stores, professional and business offices, banks - a minimum of one parking space for every five hundred (500) square feet of floor area;

41.(1) L'agent d'aménagement peut autoriser les activités qui suivent à sa discrétion, sous réserve des appels interjetés par les intéressés de la circonscription d'amélioration locale :

- a) dépotoirs;
- b) bâtiments servant à l'usage ou au stockage de poudre noire, de résidus secs de poix, de kérosène, de benzène, de naphte, de bourre de fusil, de nitroglycérine et d'autres substances combustibles, radioactives ou explosives à l'exception des combustibles domestiques et de l'essence dans les zones industrielles;
- c) cinémas en plein air;
- d) carrières;
- e) cimetières;
- f) logement ou manutention d'autres animaux que des animaux familiaux, à savoir des chats ou des chiens;
- g) bâtiments temporaires;
- h) entreposage d'épaves automobiles;
- i) habitation simple contiguë et complémentaire à l'usage principal;
- j) parcs de maisons mobiles et de roulottes;
- k) occupations domestiques.

PARTIE III

GÉNÉRALITÉS

42.(1) Une aire de stationnement hors rue doit être aménagée sur le lot de tout bâtiment ou ouvrage situé dans une zone quelconque de la circonscription d'amélioration locale.

(2) L'aire de stationnement doit avoir une superficie d'au moins deux cents (200) pieds carrés et mesurer au moins vingt (20) pieds de longueur et au moins dix (10) pieds de largeur.

(3) Chaque aire de stationnement est accessible, c'est-à-dire qu'elle comporte une allée adéquate et une surface carrossable.

(4) Il est interdit de stationner sur le lot entre la rue et le bâtiment. Cette restriction ne s'applique pas aux habitations privées d'une zone résidentielle.

(5) Le stationnement ou l'aire de service ne peut en aucun cas empiéter sur la cour avant.

(6) Les exigences suivantes s'appliquent au stationnement hors rue :

- a) commerces de détail et entreprises de services personnels, bureaux professionnels et commerciaux, banques - au moins un emplacement de stationnement par tranche de cinq cents (500) pieds carrés de surface



- | | |
|---|--|
| <p>(b) Hotels, motels, motor hotels - one parking space per sleeping unit;</p> <p>(c) Arenas, auditoriums, halls, clubs, beer parlours, cocktail lounges, restaurants, etc. - one parking space per six (6) seating spaces;</p> <p>(d) Nursing homes, senior citizen's homes, hospitals - one parking space for every three patient beds;</p> <p>(e) Schools - one parking space for each classroom plus one for each staff member. Where a portion of the school is open for public use, for example gymnasium, auditorium, swimming pool, etc. an additional parking space shall be provided for each one hundred (100) square feet of public use area;</p> <p>(f) Industrial zones - one parking space per four (4) employees on a maximum working shift and with a minimum of four (4) parking spaces.</p> <p>(g) Multi-family dwellings - one parking space per dwelling unit plus one additional space for every three (3) units.</p> | <p>de plancher;</p> <p>b) hôtels, motels et hôtels-motels - un emplacement de stationnement par chambre;</p> <p>c) patinoires, auditoriums, salles, clubs, tavernes, salons-bars, restaurants, etc. - un emplacement de stationnement par groupe de six (6) places;</p> <p>d) foyers pour convalescents et personnes âgées, hôpitaux - un emplacement de stationnement pour trois lits;</p> <p>e) écoles - un emplacement de stationnement par classe plus un par employé; quand une partie de l'école (gymnase, auditorium, piscine, etc.) est utilisée par la population, un emplacement de stationnement supplémentaire par tranche de cent (100) pieds carrés de surface d'usage public;</p> <p>f) zones industrielles - un emplacement de stationnement par groupe de quatre (4) employés de l'équipe la plus nombreuse, mais au moins quatre (4) emplacements de stationnement;</p> <p>g) habitations multifamiliales - un emplacement de stationnement par unité d'habitation plus un emplacement par groupe de trois (3) unités.</p> |
|---|--|

(7) Where a developer does not meet the parking space requirements listed above he will be required to pay the Yukon Territorial Government an amount of money determined by the Director for the purpose of providing the necessary parking space.

(7) Le promoteur qui ne respecte pas les exigences relatives au stationnement doit verser au gouvernement du Yukon une somme déterminée par le directeur pour l'aménagement du stationnement nécessaire.

(8) Off-Street vehicle loading requirements:

(8) Les exigences suivantes s'appliquent au chargement des véhicules hors rue :

- | | |
|--|--|
| <p>(a) a minimum of one (1) loading space is to be provided for each loading door, over and above vehicle parking requirements.</p> <p>(b) No dismantled or wrecked vehicles shall be kept for more than fourteen (14) consecutive days in any zone.</p> | <p>a) outre les exigences relatives au stationnement, au moins une (1) aire de chargement par quai de chargement;</p> <p>b) il est interdit de garder un véhicule démantelé ou endommagé plus de quatorze (14) jours consécutifs dans une zone quelconque.</p> |
|--|--|

42.(1) In no case shall any detached garage or any detached accessory building be built within eight feet (8') from any projection of the main building.

42.(1) Une distance d'au moins huit pieds doit séparer un garage ou une dépendance isolés de toute projection du bâtiment principal.

(2) No private garage and no accessory building shall be erected in the required front yard.

(2) Il est interdit de construire un garage privé ou une dépendance dans la cour avant réglementaire.

(3) Detached garages and accessory buildings shall be built so that their front wall shall not be closer to the street line than the front or side wall of the main building provided that the distance from garage doors to the front property line is not less than twenty (20').

(3) La façade d'un garage ou d'une dépendance ne doit pas être plus près de la rue que la façade ou le mur latéral du bâtiment principal, pourvu qu'au moins vingt (20) pieds séparent les portes du garage de la limite du terrain.

(4) A private garage or car park attached to a residence in zone R-1 may be built up to a maximum of seven feet (7') closer to the street line in the front or side wall of the main building when the said garage or carport forms an integral and complementary part

(4) Le garage privé ou l'abri d'automobile attenant à une résidence dans une zone résidentielle peut dépasser la façade ou le mur latéral du bâtiment principal d'au maximum sept (7) pieds lorsque le garage ou l'abri en question fait partie intégrante du



of the building design.

(5) In the case of a separate detached garage, there shall be a minimum of fifteen (15') distance from the rear, or side of the property line to the entrance doors of the garage.

(6) For detached accessory buildings, other than lots flanked by a line, the side and rear yard provisions is reduced to not less than three feet (3') provided that external appurtenances shall not be less than two (2') from any lot line, and the building shall be sited behind the principal building.

(7) In all residential buildings the erection of a basement garage with its floor elevation below the crown of the road on which it is fronting is prohibited, without prior approval of the Development Officer.

(8) The combined maximum site coverage of all accessory buildings on the lot shall not exceed ten percent (10%) of the lot area.

(9) No accessory building shall be used for human habitation.

43.(1) No person shall discharge firearms of any type or design within the Mayo Local Improvement District except Peace Officers or persons authorized by the Commissioner.

44.(1) The Director may authorize the Development Officer or any other person to pull down and remove any building or structure constructed or placed in contravention of this Regulation.

[Subsection 44(1) amended by O.I.C. 2016/17]

(2) The owner of any building or structure pulled down or removed under Subsection 44(1) shall on demand pay to the Commissioner the cost of all work done respecting the pulling down and removal of such building or structure.

(3) When two different zones adjoin, the corner lots shall be governed by the yard regulations of the more restrictive of the two zones.

(4) Wherever the requirements of this Regulation are at variance with the requirements of any other By-Laws, Regulations, Acts, deed restrictions or covenants, the more restrictive or that imposing the higher standards shall govern.

[Subsection 44(4) amended by O.I.C. 2016/17]

45.(1) Should any section or provision of this Regulation be deemed invalid by a court of competent jurisdiction, such decisions shall not affect the validity of this Regulation as a whole.

[Subsection 45(1) amended by O.I.C. 2016/17]

46.(1) The following development is not affected by this Regulation:

[Subsection 46(1) amended by O.I.C. 2016/17]

bâtiment ou le complète.

(5) Une distance d'au moins quinze (15) pieds doit séparer la limite arrière ou latérale du terrain des portes d'un garage isolé.

(6) En ce qui concerne les dépendances isolées, les exigences relatives à la cour latérale et à la cour arrière sont réduites à un minimum de trois (3) pieds, pourvu qu'au moins deux (2) pieds séparent les éléments extérieurs des limites du lot et que la dépendance se trouve derrière le bâtiment principal. Cette dérogation ne s'applique pas aux lots qui longent une allée.

(7) Il est interdit de construire un garage en sous-sol dont le plancher se trouve sous le sommet de la route sur laquelle donne sa façade dans la zone résidentielle sans l'autorisation préalable de l'agent d'aménagement.

(8) Collectivement, les dépendances ne peuvent occuper plus de dix pour cent (10 %) de la superficie du lot.

(9) Il est interdit d'utiliser des dépendances pour l'habitation humaine.

43.(1) Seuls les agents de la paix ou les personnes autorisées par le Commissaire peuvent décharger une arme à feu dans la circonscription d'amélioration locale de Mayo.

44.(1) Le directeur peut autoriser l'agent d'aménagement ou toute autre personne à démolir et à enlever un bâtiment ou un ouvrage qui enfreint le présent règlement.

(2) Le propriétaire d'un bâtiment ou d'un ouvrage démoli ou enlevé en vertu du paragraphe 45(1) doit rembourser sur demande le coût de la démolition et de l'enlèvement du bâtiment ou de l'ouvrage concerné au Commissaire.

(3) Aux endroits où deux zones différentes se rejoignent, les lots d'angle sont visés par les exigences les plus restrictives des deux zones en ce qui concerne la cour.

(4) Quand il y a discordance entre les exigences du présent règlement et celles d'un autre règlement, d'une loi, d'un acte ou d'une entente, les exigences les plus restrictives ou les normes les plus élevées l'emportent.

45.(1) Si un tribunal compétent juge une partie ou une disposition du présent règlement nulle et non avenue, cette décision n'affecte pas le reste du règlement.

46.(1) Les projets d'aménagement suivants ne sont pas visés par le présent règlement :



- | | |
|--|---|
| <p>(a) the carrying out of maintenance or repair to any building if such works do not include structural alterations or major works of renovation;</p> <p>(b) the use of any building or land attached to or used in conjunction with a dwelling for any purpose incidental to the enjoyment of the dwelling as such;</p> <p>(c) the completion of a building which is lawfully under construction at the date of the order of the Commissioner of the Yukon Territory which authorizes this Regulation;</p> <p style="text-align: center;"><i>[Paragraph 46(1)(c) amended by O.I.C. 2016/17]</i></p> <p>(d) the use of any building referred to in subsection (c) for the purpose for which construction was commenced;</p> <p>(e) the erection or construction of gates, fences, walls or other means of enclosure (other than on corner lots), not more than six feet (6') in height from the required front yard to the rear of the property, and not more than three feet (3') in height in the required front yard and the maintenance, improvement or other alterations of any gates, fences, walls or other enclosure;</p> <p>(f) the erection or construction of buildings, works, plant machinery needed in connection with operations for which a development permit has been issued, for the period of operations;</p> <p>(g) the maintenance and repair of public works, services and utilities carried out by and on behalf of Federal, Territorial, Municipal or public, other authorities on land which is publicly owned or controlled.</p> | <p>a) entretien ou réparation d'un bâtiment s'ils ne nécessitent pas de modifications structurales ou des travaux de rénovation importants;</p> <p>b) utilisation d'un bâtiment ou d'un terrain adjacent ou subordonné à une habitation à des fins connexes à la jouissance de l'habitation;</p> <p>c) achèvement d'un bâtiment légalement en construction à l'entrée en vigueur de l'Ordonnance du Commissaire du territoire du Yukon qui établit le présent règlement;</p> <p>d) utilisation des bâtiments dont il est question au paragraphe c) aux fins prévues au début de leur construction;</p> <p>e) érection ou construction de barrières, clôtures, palissades ou enceintes quelconques (sauf sur les lots d'angle) d'une hauteur maximale de six pieds, de la cour avant à l'arrière du terrain, et d'une hauteur maximale de trois pieds dans la cour avant, et entretien, rénovation ou modification des barrières, clôtures, palissades ou enceintes;</p> <p>f) érection ou construction des bâtiments, des ouvrages, des installations ou de la machinerie nécessaires aux activités autorisées par un permis d'aménagement, pour la durée de ces activités;</p> <p>g) entretien et réparation d'ouvrages et services publics sur des terres publiques par les autorités fédérales, territoriales, municipales publiques ou autres, effectués au nom de ces autorités.</p> |
|--|---|

47. (1) The Mayo Development Area may be permitted to further develop only in conformity with the land Use plan attached hereto as Schedule C and may be subject to specific detailed planning and staging.

47.(1) Un aménagement plus poussé de la région d'aménagement de Mayo doit être conforme au plan d'urbanisme de l'annexe C et peut faire l'objet d'une planification détaillée et d'une réalisation graduelle.

48.(1) No person shall erect or cause to be erected or located on any property any sign without first having obtained from the Development Officer a permit to do so.

48.(1) Il est interdit d'installer un panneau ou d'en permettre l'installation sur un terrain sans avoir obtenu au préalable un permis de l'agent d'aménagement.

(2) No person shall place or erect any sign on any road, street, lane, alley, bridge, park, parkway, utility lot or other public place without having first obtained the written permission of the Development Officer to do so. Should any sign be located in any of the places above mentioned without this permission having been obtained, such sign may be removed by the Development Officer without warning thereof.

(2) Il est interdit d'installer ou d'ériger un panneau sur une route, une rue, une allée, une voie, un pont, une promenade, un lot de services publics ou dans un parc ou un autre lieu public sans avoir obtenu au préalable la permission écrite de l'agent d'aménagement. L'agent d'aménagement peut enlever sans avertissement tout panneau placé à un des endroits précités sans sa permission.

(4) In areas zoned Commercial (C) or Institutional (I) projecting signs may be erected so that:

(4) Il est interdit d'installer des panneaux saillants dans les zones (C) ou (I) si les exigences suivantes ne sont pas respectées :

- | | |
|--|--|
| <p>(a) no part of the sign including that portion which is used for support, shall be less than ten feet (10') above the</p> | <p>a) toutes les parties du panneau, y compris ses supports, doivent se trouver à au moins dix pieds (10) du sol ou du</p> |
|--|--|



ground or sidewalk grade.

- (b) no part of the sign shall project over public property or come within two feet (2') of the curb or edge of a roadway.
- (c) no part of the sign shall project above the top of the vertical face of the wall to which it is attached.
- (d) no more than one projecting sign for each business frontage shall be permitted.

(5) When the owner of residential property has been granted the privilege of conducting any form of business or professional practice in that residence, that person may be granted a permit to display a sign larger than two (2) square feet, which shall be placed flat against the wall of the dwelling if it is outside the building, or may be displayed from the inside of the window of the dwelling.

(6) One (1) sign advertising a residential property for sale may be displayed on the property to which it pertains during the time which the property is being offered for sale and shall be removed immediately after a sale agreement has been entered into. Such sign shall be a maximum of six (6) square feet in area.

(7) No signs other than those provided for the foregoing section shall be permitted on any residential property.

(8) Free standing signs located on properties shall observe the minimum yard requirements and shall not be further than fifty feet (50') from the main building. No sign shall be of such size or design as to obstruct the vision of persons using the road abutting the property. This clause refers to commercial and industrial zoning areas only.

(9) The total sign area of all signs in Commercial or Industrial zones shall not exceed an aggregate of one hundred (100) square feet per business.

(10) No illuminated signs shall be permitted in residential areas.

(11) The supporting member or members of any sign shall be designed according to accepted engineering practice and the building inspector shall have the right to require proof that such support has been designed by a registered engineer prior to the issuance of a development permit for the sign.

(12) Signs showing the names of any architectural, engineering, constructional firms, as well as signs advertising the future use of a building under construction, may be erected on the site for the period of said construction, and shall be removed immediately any portion of the said building is occupied.

Ministerial rezoning

48.1(1) In this section

“**ministerial rezoning**” means a ministerial rezoning as defined in the Ministerial Rezoning Regulation; “*rezonage par voie*

trottoir;

- b) aucune partie du panneau ne peut surplomber une propriété publique ni se trouver à moins de deux (2) pieds de la bordure du trottoir ou du bord de la route;
- c) aucune partie du panneau ne peut dépasser en hauteur la face verticale du mur auquel il est fixé;
- d) un seul panneau saillant est autorisé sur la façade d'un lot commercial.

(5) Le propriétaire d'un lot résidentiel qui s'est vu accorder le privilège de poursuivre une activité commerciale ou professionnelle dans sa résidence peut obtenir un permis lui permettant d'installer un panneau d'au plus deux (2) pieds carrés, posé à plat contre le mur extérieur de l'habitation ou visible par une fenêtre.

(6) Un panneau annonçant que le bien-fonds est à vendre peut être installé sur le terrain le temps où celui-ci est en vente. Ce panneau doit être enlevé à la conclusion de la convention de vente et ne peut avoir une superficie supérieure à six (6) pieds carrés.

(7) Il est interdit d'installer d'autres panneaux que ceux mentionnés dans le présent article sur un terrain zoné résidentiel.

(8) Dans les zones commerciales et industrielles seulement, les panneaux autoportants isolés doivent respecter les exigences minimales relatives à la cour. Ils ne peuvent se trouver à plus de cinquante (50) pieds du bâtiment principal ni obstruer la vue de ceux qui empruntent la route longeant le terrain en raison de leur taille ou de leur construction.

(9) Dans les zones commerciales ou industrielles, la superficie totale des panneaux ne peut dépasser cent (100) pieds carrés par entreprise.

(10) Les panneaux lumineux sont interdits dans la zone résidentielle.

(11) Le ou les supports du panneau doivent être conçus selon de bonnes pratiques de génie, et l'inspecteur du bâtiment peut réclamer la preuve qu'ils ont été conçus par un ingénieur agréé avant de délivrer le permis d'aménagement.

(12) Des panneaux donnant le nom des architectes, des ingénieurs ou du constructeur et annonçant la destination future d'un bâtiment en construction peuvent être installés sur le terrain pendant la construction pourvu qu'ils soient enlevés dès l'occupation d'une partie du bâtiment.

Rezonage par voie ministérielle

48.1(1) Les définitions suivantes s'appliquent au présent article :

« **bien zoné** » S'entend au sens du Règlement portant sur le rezonage par voie ministérielle, auquel s'applique le présent



ministérielle"

"zoned property" means a zoned property, as defined in the Ministerial Rezoning Regulation, to which this Regulation applies. "bien zoné"

[Subsection 48.1(1) added by O.I.C. 2013/198]

(2) If the Minister carries out the ministerial rezoning of a zoned property

- (a) the ministerial rezoning prevails, to the extent of the inconsistency, over any provision of this Regulation with which it is inconsistent; and
- (b) the Minister may authorize the revision of any map, whether included in a Regulation under the Act or published elsewhere, to include the effect of the ministerial rezoning.

[Subsection 48.1(2) added by O.I.C. 2013/198]

PART IV ENFORCEMENT AND ADMINISTRATION

49.(1) The Inspector, Development Officer, or authorized representative appointed to administer or enforce the provisions of this Regulation is hereby authorized to enter at all reasonable times upon any property or premises to ascertain whether the Regulations or provisions herein contained are being or have been observed.

[Subsection 49(1) amended by O.I.C. 2016/17]

50.(1) Where any land has been used or a building erected, constructed or structurally altered in contravention of this Regulation, the Development Officer or his authorized representative shall serve notice in writing upon the owner or person in charge of the building or land requiring it to conform to the conditions of this Regulation.

[Subsection 50(1) amended by O.I.C. 2016/17]

(2) In the event of the owner or person in charge refusing to comply with the said notice within forty-eight (48) hours, the Development Officer or his authorized representative may bring action against such person in the Court.

51.(1) Where the erection, construction, enlargement, alteration, repair, removal or demolition of a building, or any excavation or work being carried out, or any land or building is used otherwise than in accordance with this Regulation or any development permit issued thereunder, the Inspector may require the removal, demolition, or alteration of the building, the filling in of the excavation or the cessation of the work or the use to which the land or building is put.

[Subsection 51(1) amended by O.I.C. 2016/17]

52.(1) Any person wishing to appeal a decision made pursuant to

règlement; « *zoned property* »

« rezonage par voie ministérielle » S'entend au sens du Règlement portant sur le rezonage par voie ministérielle. "ministerial rezoning"

[Paragraphe 48.1(1) ajouté par Décret 2013/198]

(2) Lorsque le ministre procède au rezonage par voie ministérielle d'un bien zoné :

- a) le rezonage par voie ministérielle l'emporte sur les dispositions du présent règlement avec lesquelles il est incompatible;
- b) le ministre peut autoriser l'actualisation de toute carte, qu'elle fasse partie d'un règlement en vertu de la loi ou qu'elle soit publiée ailleurs, pour qu'elle reflète les effets d'un tel rezonage.

[Paragraphe 48.1(2) ajouté par Décret 2013/198]

PARTIE IV APPLICATION ET ADMINISTRATION

49.(1) L'inspecteur, l'agent d'aménagement ou la personne autorisée désignée pour appliquer ou administrer les dispositions du présent règlement peut visiter un bien-fonds ou des lieux à n'importe quelle heure raisonnable de la journée pour s'assurer que le règlement ou ses dispositions sont bien respectés.

50.(1) Lorsque l'utilisation des terres ou l'érection, la construction ou la modification structurale d'un bâtiment enfreint le présent règlement, l'agent d'aménagement ou son représentant autorisé remet au propriétaire ou au responsable du bâtiment ou des terres un avis écrit lui ordonnant de se conformer aux exigences du présent règlement.

(2) Lorsque le propriétaire ou le responsable refuse de se conformer à l'avis précité dans les quarante-huit heures, l'agent d'aménagement ou son représentant autorisé peut entamer des poursuites devant un tribunal.

51.(1) Lorsque l'érection, la construction, l'agrandissement, la modification, la réparation, l'enlèvement ou la démolition d'un bâtiment, une excavation ou des travaux, ou l'utilisation des terres ou d'un bâtiment ne sont pas conformes au présent règlement ou au permis d'aménagement, l'inspecteur peut exiger l'enlèvement, la démolition ou la modification du bâtiment, le remplissage de l'excavation, ou l'interruption des travaux ou de l'utilisation des terres ou du bâtiment.

52.(1) Toute personne qui conteste une décision prise en vertu du



this Regulation shall make such appeal in writing to the Zoning Appeals Board established by the Commissioner under the *Area Development Act*.

présent règlement peut interjeter appel par écrit auprès de la Commission d'appel du zonage créée par le Commissaire en vertu de la *Loi sur l'aménagement régional*.

[Subsection 52(1) amended by O.I.C. 2016/17]



APPLICATION FOR BUILDING - DEVELOPMENT PERMIT

**GOVERNMENT of the YUKON
 TERRITORY
 Application for building - development permit.**

| | | | | | |
|----------------------------|--|----------------------|--|---|--|
| Address of Property | | | | Date of Application | |
| Legal Description | | | | Lease Number | |
| Lot(s) | | Block | | Group | |
| Proposed Work | | | | No. new dwelling units provided (if possible) | |
| Owner | | Address | | Telephone | |
| Contractor | | Address | | Telephone | |
| at | | Address | | Telephone | |
| Address: | | Building Size | | Present use of Building (if applicable) | |
| Lot Size | | Setbacks | | No. of stories | |
| Frontage | | Front | | Estimated cost of construction (include labour & material) | |
| Depth | | Rear | | | |
| Area | | Sides | | Floor | |
| Height | | | | | |

I hereby agree:

- (1) To indemnify and keep harmless the Government of the Yukon Territory against all claims, liabilities, judgments, costs and expenses of whatsoever kind, which may in any way occur against the said government in consequence of, and incidental to the granting of this Permit, if issued.
- (2) To pay the cost of repairing any damage to public works within the street allowance by reason of the building operations in respect of which this Permit is applied for.
- (3) To conform to the National Building Code of Canada.
- (4) To conform to all Ordinances and Regulations applicable to the type of building to be constructed and the area in which it is located.
- (5) To commence the building within six months of date of issue of the building permit and to diligently carry the work through to completion.
- (6) I will not occupy the building myself or allow others to do so until the building is approved for occupancy by the Inspector.

Signature of Applicant _____ **Telephone** _____

Address _____

Representing (if not owner) _____
 (Note to applicant) The National Building Code of Canada and the Canadian Electrical Code are in force in all areas of the Yukon Territory.

| | | |
|---|---|------------------------------------|
| Office use only | Do not write in this space. | (use only where applicable) |
| Application reviewed by _____ Date of Review by _____ 19____ | | |
| Approved <input type="checkbox"/> | Approved subject to conditions <input type="checkbox"/> | Rejected <input type="checkbox"/> |
| SIGNED _____ <small>Secretary or Member of Board</small> | | |

Signature _____ 19____

THIS IS NOT A BUILDING PERMIT



DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION - D'AMÉNAGEMENT

GOUVERNEMENT du TERRITOIRE du YUKON Demande de permis de construction - d'aménagement

| Adresse du bien-fondé | | | | | Date |
|---|------------|--|---------|---------------------------------|--|
| Description légale Lot(s) | | | Bloc | Groupe | Numéro du bail |
| Travaux projetés | | | | | Nombre de nouvelles unités d'habitation (si possible) |
| Propriétaire | | | | Adresse | Téléphone |
| Entrepreneur | | | | Adresse | Téléphone |
| Architecte | | | | Adresse | Téléphone |
| Zonage | Lot | Bâtiment | Retrait | Nombre d'étages | Usage actuel du bâtiment (s'il y a lieu) |
| | Façade | Façade | Avant | | |
| | Profondeur | Profondeur | Arrière | Hauteur | Coût prévu des travaux (y compris main-d'œuvre et matériaux) |
| | Superficie | Superficie | Côtés | | |
| <p>Par les présentes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Je dégage le gouvernement du territoire du Yukon des plaintes, responsabilités, jugements, coûts et frais quelconques qui pourraient résulter directement ou indirectement du présent permis, s'il est délivré. 2) Je m'engage à payer les frais de réparation pour les dommages causés aux ouvrages publics sur l'emprise de la rue à la suite de la construction du bâtiment visé par le présent permis. 3) Je m'engage à me conformer au Code national du bâtiment du Canada. 4) Je m'engage à respecter les ordonnances et les règlements applicables au type de bâtiment qui sera construit et à l'endroit où il sera situé. 5) Je m'engage à débiter les travaux dans les six mois suivant la délivrance du permis et à les poursuivre avec diligence jusqu'à leur achèvement. 6) Je m'engage à ne pas occuper le bâtiment et à n'autoriser personne à le faire tant que celui-ci n'aura pas été approuvé par un inspecteur. | | | | | |
| Signature du demandeur | | | | | Téléphone |
| Adresse | | | | | |
| Représentant (s'il ne s'agit pas du propriétaire) | | | | | |
| (Remarque) Le Code national du bâtiment du Canada et le Code canadien de l'électricité s'appliquent dans toutes les régions du territoire du Yukon. | | | | | |
| Bureau seulement | | Ne rien écrire ici. (compléter s'il y a lieu) | | | |
| Examiné par _____ | | | | | |
| Conseil d'administration le _____ 19 _____ | | | | | |
| Approuvé <input type="checkbox"/> | | Approuvé sous réserve <input type="checkbox"/> | | Rejeté <input type="checkbox"/> | |
| _____ Secrétaire ou membre du Conseil | | | | | |
| Approuvé par l'agent d'aménagement _____ 19 _____ | | | | | |
| Signature | | | | | |
| CECI NE CONSTITUE PAS UN PERMIS DE CONSTRUCTION. | | | | | |



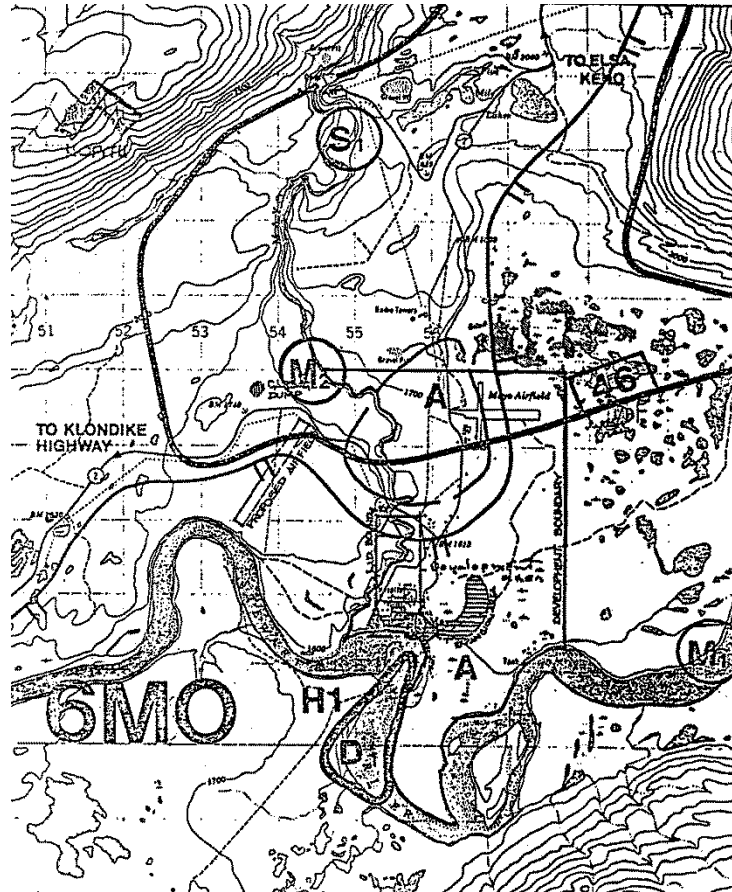
SCHEDULE A

The Subdivisions of lots numbered four, five, eight and twelve in group numbered one thousand and four in the Yukon Territory in the Townsite of Mayo.

ANNEXE A

Les subdivisions des lots quatre, cinq, huit et douze du groupe mille quatre du territoire du Yukon, dans las ville de Mayo.

SCHEDULE A MAP – CARTE POUR ANNEXE A



CANADA LAND USE INFORMATION
MAYO

Schedule A.

PLATE 4

| | |
|---|--|
| <p>Legend</p> <hr/> <p>CANADA LAND USE INFORMATION MAYO Schedule A PLATE 4 TO KLONDIKE HIGHWAY TO ELSA, KENO Mayo Airfield PROPOSED AIRFIELD</p> | <p>Légende</p> <hr/> <p>RENSEIGNEMENTS SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES MAYO Annexe A PLANCHE 4 VERS LA ROUTE DU KLONDIKE VERS ELSA KENO Aéroport de Mayo PROJET D'AÉROPORT</p> |
|---|--|

SCHEDULE B

ANNEXE B

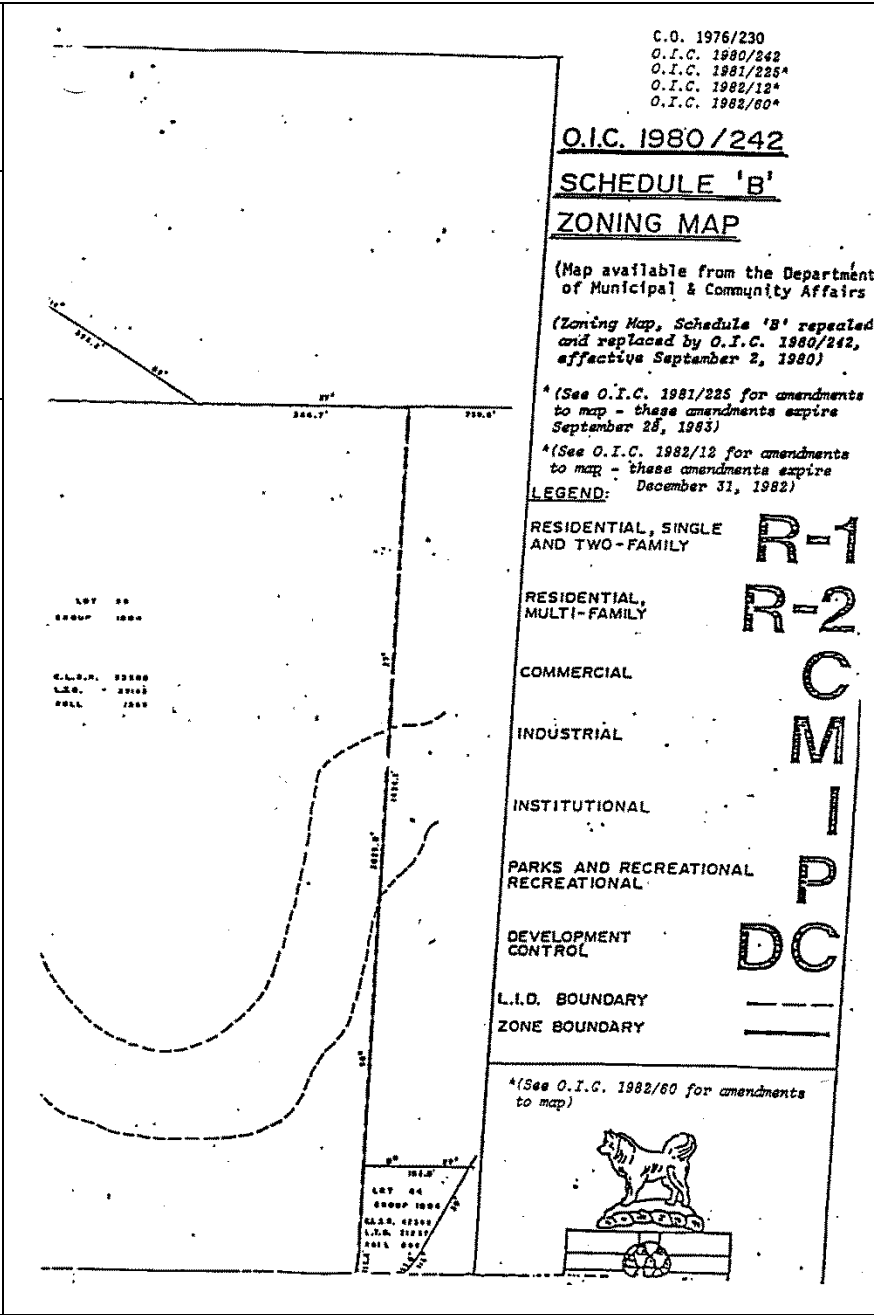
(Amended by O.I.C.s 1980/242, 1981/225, 1982/12 and 1982/60)

(Modifiée par décrets 1980/242, 1981/225, 1982/12 et 1982/60)

NOTE: Because of their size and complexity, these maps are not included with this order. A copy may be obtained from Sustainable Resources, Department of Energy, Mines and Resources.

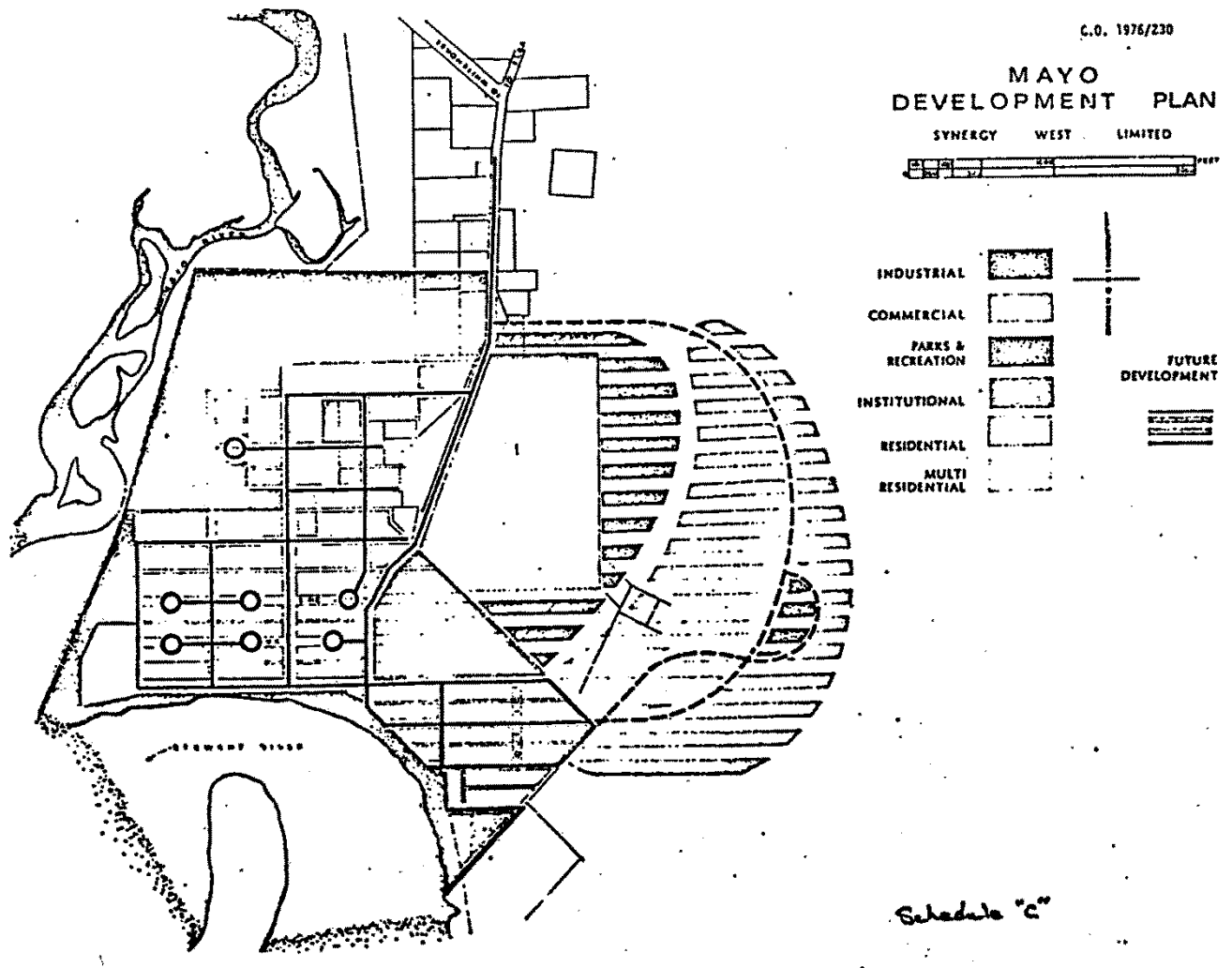
REMARQUE: Vu leur envergure et leur complexité, les cartes indiquant ne sont pas comprises dans le présent règlement. On peut en obtenir des exemplaires en s'adressant au Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Développement durable des ressources.

| Legend | Légende |
|--|--|
| LEGEND | LÉGENDE |
| R-1 RESIDENTIAL, SINGLE AND TWO-FAMILY | R-1 RÉSIDENTIEL, UNIFAMILIAL ET BIFAMILIAL |
| R-2 RESIDENTIAL, MULTI-FAMILY | R-2 RÉSIDENTIEL, MULTIFAMILIAL |
| C COMMERCIAL | C COMMERCIAL |
| M INDUSTRIAL | M INDUSTRIEL |
| I INSTITUTIONAL | I INSTITUTIONNEL |
| P PARKS AND RECREATIONAL | P PARCS ET LOISIRS |
| DC DEVELOPMENT CONTROL | DC MÉNAGEMENT CONTRÔLÉ |
| L.I.D. BOUNDARY | LIMITE D.A.L. |
| ZONE BOUNDARY | LIMITE DE LA ZONE |



SCHEDULE C

ANNEXE C



| Legend | Légende |
|-----------------------|--------------------------|
| MAYO DEVELOPMENT PLAN | PLAN D'URBANISME DE MAYO |
| INDUSTRIAL | INDUSTRIEL |
| COMMERCIAL | COMMERCIAL |
| PARKS AND RECREATION | PARCS ET LOISIRS |
| FUTURE DEVELOPMENT | AMÉNAGEMENT FUTUR |
| INSTITUTIONAL | INSTITUTIONNEL |
| RESIDENTIAL | RÉSIDENTIEL |
| MULTI-RESIDENTIAL | MULTIRÉSIDENTIEL |